

## TREATY SERIES. No. 30.

1909.

NOTES EXCHANGED

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM  
AND BELGIUM, ITALY, PORTUGAL,  
AND SPAIN

RESPECTING

PROTECTION OF PATENTS IN  
MOROCCO.

February to December 1907.

---

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.  
November 1909.*

---

---

LONDON:  
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,  
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from  
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and  
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or  
OLIVER AND BOYD, TWERDDALE COURT, EDINBURGH; or  
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 4951.] Price 1d.

NOTES EXCHANGED BETWEEN THE UNITED  
KINGDOM AND BELGIUM, ITALY, PORTUGAL,  
AND SPAIN RESPECTING PROTECTION OF  
PATENTS IN MOROCCO.

February to December 1907.

*His Majesty's Minister at Tangier to the Diplomatic Representatives  
of Belgium, Italy, Portugal, and Spain.\**

*Légation de Sa Majesté britannique,*

M. le Ministre et cher Collègue, *Tanger, le 4 février, 1907.*

ME référant à la correspondance qui a eu lieu entre nos deux Légations au sujet de la protection des marques de fabrique, j'ai l'honneur de vous exposer l'utilité d'étendre aux brevets d'invention l'arrangement qui est en vigueur touchant les marques de fabrique.

A cet effet j'ai l'honneur de vous informer que la protection sera accordée par les tribunaux consulaires britanniques au Maroc aux brevets d'invention . . . . . qui ont été dûment enregistrés en Grande-Bretagne conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," à la condition que la protection dans les mêmes conditions serait assurée au Maroc par l'autorité aux brevets d'invention anglais.

En vous priant de vouloir bien me communiquer votre opinion à ce sujet, je saisis, &c.

G. LOWTHER.

(Translation.)

*British Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague, *February 4, 1907.*

WITH reference to the correspondence which has passed between our respective Legations on the subject of protection of trade-marks, I have the honour to suggest that it would be an advantage to extend to patents of invention the arrangement already in force with regard to trade-marks.

With this view I have the honour to inform you that protection will be accorded by the British consular tribunals in Morocco to (*Belgian, &c.*) patents of invention which have been duly registered in Great Britain in conformity with "The Patents, Designs, and Trade-marks Acts," on the understanding that protection under the same conditions shall be accorded in Morocco by the authority concerned to British patents of invention.

\* For Notes exchanged between the United Kingdom and the United States, see "Treaty Series, No. 33 (1907)."

In requesting you to be good enough to favour me with your opinion in the matter,

I have, &c.  
G. LOWTHER.

---

BELGIUM.

---

(1.)

*The Belgian Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation de Belgique, Tanger,*  
M. le Ministre et cher Collègue, *le 13 avril, 1907.*

DONNANT suite à ma lettre du 11 février dernier, j'ai l'honneur de vous faire savoir que, d'après une communication du Gouvernement du Roi, M. le Ministre de l'Industrie et du Travail partage vos vues quant à l'opportunité d'étendre aux brevets d'invention l'arrangement qui existe entre nos deux pays concernant la protection des marques de fabrique.

Il serait entendu que la réciprocité de traitement serait complète. De même que les droits de propriété reconnus aux Belges par les tribunaux consulaires britanniques seraient subordonnés à l'enregistrement des brevets de Grande-Bretagne, de même la protection ne serait accordée par les autorités belges aux brevets d'invention appartenant à des sujets anglais que pour autant qu'ils aient été déposés en Belgique conformément à la loi du 24 mai, 1854.

D'autre part, mon Gouvernement comprend qu'il ne serait pas nécessaire que les intéressés aient obtenu un brevet dans leur propre pays pour pouvoir réclamer l'assistance des tribunaux consulaires de l'autre État; en effet, d'après les accords intervenus pour la protection des marques de fabrique au Maroc, il suffit que le réclamant soit muni d'un titre dans le pays du contrefacteur. Il semble désirable que le principe admis en matière de marques de fabrique le soit également en matière de brevets d'invention.

Si, comme le suppose le Cabinet de Bruxelles, cette manière de voir rencontre l'assentiment du Gouvernement britannique, je suis autorisé, M. le Ministre, à procéder avec vous à un échange de notes destiné à constater l'entente que vous avez bien voulu me proposer.

Je saisis, &c.  
BUISSERET.

(Translation.)

*Belgian Legation, Tangier,*  
M. le Ministre and dear Colleague, *April 13, 1907.*

WITH reference to my letter of the 11th February last, I have the honour to state that, according to a communication received from the King's Government, the Minister of Industry and Works shares your view with regard to the advantage of extending to patents of

invention the arrangement existing between our respective countries as regards the protection of trade-marks.

It should be understood that complete reciprocity of treatment would exist. On the one hand, proprietary rights recognized as Belgian by the British consular tribunals would be made subject to the registration of the patents in Great Britain; on the other, protection would only be accorded by the Belgian authorities to patents of invention belonging to British subjects which have been taken out in Belgium in accordance with the law of the 24th May, 1884.

Nevertheless, my Government conceive that it would not be necessary that interested parties should have obtained a patent in their own country in order to be able to invoke the assistance of the consular tribunals of the other State; in accordance with the agreement arrived at for the protection of trade-marks in Morocco it is sufficient that the applicant be furnished with a title-deed in the country of the person infringing his right. It seems desirable that the principle admitted so far as regards trade-marks should equally apply as regards patents of invention.

If, as the Brussels Cabinet conceives, this view is also that of the British Government, I am authorized, M. le Ministre, to exchange notes with you for the purpose of recording the understanding proposed by you.

I have, &c.

BUISSERET.

(2.)

*His Majesty's Minister to the Belgian Minister.*

*Légation de Sa Majesté britannique,*

M. le Ministre et cher Collègue,

*Tanger, le 20 juin, 1907.*

ME référant à votre lettre du 13 avril, j'ai l'honneur de vous informer que je suis autorisé par mon Gouvernement à vous déclarer que la protection sera accordée au Maroc vis-à-vis les sujets et protégés britanniques aux inventions des Belges dont les brevets ont été dûment enregistrés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," même si les intéressés n'ont pas obtenu un brevet en Belgique.

Je vous prie, M. le Ministre et cher collègue, de prendre acte de cette déclaration et de vouloir bien m'informer si la protection sera également accordée par les tribunaux consulaires belges au Maroc aux brevets d'invention britanniques qui ont été dûment enregistrés en Belgique, afin que cet accord puisse être mis immédiatement en exécution.

G. LOWTHER.

(Translation.)

*British Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague,

*June 20, 1907.*

WITH reference to your letter of the 13th April, I have the honour to inform you that I have been authorized by my Govern-

ment to notify to you that protection will be accorded in Morocco, in respect of British subjects and British-protected persons, to the inventions of Belgians whose patents have been duly registered in England in conformity with the "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," even though the persons interested have not obtained a patent in Belgium.

I beg you, M. le Ministre and dear Colleague, to take note of this declaration and to be so good as to inform me whether protection will be equally accorded by the Belgian consular tribunals in Morocco to British patents of invention which have been duly registered in Belgium, in order that this agreement may immediately be put into execution.

I have, &c.

G. LOWTHER.

(3.)

*The Belgian Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation de Belgique, Tanger,*

M. le Ministre et cher Collègue, *le 22 juin, 1907.*

J'AI eu l'honneur de recevoir la lettre du 20 de ce mois, par laquelle vous avez bien voulu me faire savoir que la protection sera accordée au Maroc, vis-à-vis les sujets et protégés britanniques aux inventions belges dont les brevets ont été dûment enregistrés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," même si les intéressés n'ont pas obtenu un brevet en Belgique. En prenant acte de cette déclaration, je m'empresse de porter à votre connaissance, que le Gouvernement du Roi accepte un arrangement basé sur le principe de la réciprocité. C'est-à-dire que la protection sera d'autre part accordée par les autorités belges au Maroc, en ce qui concerne les sujets et protégés belges, aux brevets d'invention appartenant à des sujets anglais qui auraient déposé ces brevets en Belgique conformément à la loi du 24 mai, 1854, même si les intéressés n'ont pas obtenu un brevet en Angleterre.

BUISSERET.

(Translation.)

*Belgian Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague, *June 22, 1907.*

I HAD the honour to receive your letter of the 20th of this month, in which you were so good as to inform me that protection will be accorded in Morocco, in respect of British subjects and British-protected persons, to Belgian inventions, of which the patents have been duly registered in England in conformity with the "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," even though the persons interested have not obtained a patent in Belgium. In taking note of this

declaration, I hasten to inform you that the King's Government accept an arrangement based upon the principle of reciprocity; that is to say, that protection will also be accorded by the Belgian authorities in Morocco, in respect of Belgian subjects and Belgian-protected persons, to patents of invention belonging to British subjects who shall have registered such patents in Belgium in conformity with the law of the 24th May, 1854, even though the persons interested have not obtained a patent in England.

I have, &c.

BUISSERET.

---

ITALY.

---

(1.)

*The Italian Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation d'Italie, Tanger,*

*le 19 décembre, 1907.*

M. le Ministre,

J'AI l'honneur de porter à votre connaissance que je suis autorisé par le Gouvernement du Roi à adhérer à la proposition contenue dans la note que vous avez adressée à cette Légation le 4 février dernier, à savoir, d'étendre aux brevets d'invention les accords intervenus entre l'Italie et la Grande-Bretagne pour la protection réciproque des marques de fabrique au Maroc.

Par réciprocité à l'engagement formulé dans la dite note le Gouvernement du Roi assure aux brevets d'invention délivrés en Italie appartenant à des sujets anglais la protection des tribunaux italiens au Maroc.

Veuillez, &c.

NERAZZINI.

(Translation.)

*Italian Legation, Tangier,*

*December 19, 1907.*

M. le Ministre,

I HAVE the honour to state that I am authorized by the King's Government to assent to the proposal contained in the note which you addressed to this Legation on the 4th February last, viz., to extend to patents of invention the agreement arrived at between Italy and Great Britain for the reciprocal protection of trade-marks in Morocco.

In order to insure reciprocity as regards the engagement set forth in the said note, the King's Government guarantees to patents of invention, the property of British subjects, the protection of the Italian tribunals in Morocco.

I have, &c.

NERAZZINI.

---

(2.)

*His Majesty's Minister to the Italian Minister.*

*Légation de Sa Majesté britannique,*  
*Tanger, le 20 décembre, 1907.*

M. le Ministre et cher Collègue,  
J'AI l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre d'hier, que je suis autorisé par mon Gouvernement de vous déclarer que la protection sera accordée par les tribunaux consulaires britanniques au Maroc aux brevets d'invention italiens qui ont été dûment déposés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," et que je suis prêt à donner des instructions à cet effet aux représentants consulaires britanniques, afin que l'accord entre immédiatement en vigueur.

Je vous saurai gré de me faire savoir que des instructions analogues seront données simultanément aux représentants consulaires italiens.

Veuillez, &c.

G. LOWTHER.

(Translation.)

*British Legation, Tangier,*  
*December 20, 1907.*

M. le Ministre and dear Colleague,  
I HAVE the honour to inform you, in reply to your letter of yesterday, that I am authorized by my Government to state that protection will be accorded by British consular tribunals in Morocco to Italian patents of invention which have been duly deposited in England in accordance with "The Patents, Designs, and Trade-marks Acts," and that I am prepared to give instructions to this effect to the British consular officers, in order that the arrangement on the subject shall at once take effect.

I shall be glad to learn that similar instructions will be given simultaneously to Italian consular officers.

Accept, &c

G. LOWTHER.

(3.)

*The Italian Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation d'Italie, Tanger,*  
*le 23 décembre, 1907.*

M. le Ministre et cher Collègue,  
J'AI eu l'honneur de recevoir la lettre en date du 20 de ce mois, par laquelle vous avez bien voulu me faire savoir que vous êtes autorisé par votre Gouvernement à déclarer que la protection des tribunaux consulaires britanniques au Maroc sera accordée aux brevets d'invention italiens dûment déposés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," et que vous

êtes prêt à donner des instructions à cet effet aux représentants consulaires britanniques, afin que l'accord entre immédiatement en vigueur.

En vous remerciant de cette communication, je m'empresse de vous informer que des instructions analogues vont être données au tribunal consulaire italien à Tanger. En dehors de ce tribunal, il n'y a pas, jusqu'à présent, d'autres tribunaux consulaires italiens au Maroc.

Veillez, &c.  
NERAZZINI.

(Translation.)

*Italian Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague, *December 23, 1907.*

I HAD the honour to receive your letter of the 20th instant, in which you were so good as to inform me that you have been authorized by your Government to declare that protection will be granted by the British consular courts in Morocco to Italian patents of invention duly deposited in England in conformity with "The Patents, Designs, and Trade-marks Acts," and that you are ready to give instructions to this effect to the British consular officers with a view to this arrangement taking immediate effect.

In thanking you for this communication, I hasten to inform you that similar instructions will be given to the Italian consular tribunal at Tangier. Beyond this tribunal there are, at present, no other Italian consular tribunals in Morocco.

I have, &c.  
NERAZZINI.

---

## PORTUGAL

(1.)

*The Portuguese Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation de Portugal, Tanger,*

M. le Ministre et cher Collègue, *le 5 juillet, 1907.*

J'AI l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 4 février, 1907, dans laquelle vous proposiez d'assurer par-devant les tribunaux consulaires portugais et anglais au Maroc la protection réciproque aux brevets d'invention portugais obtenus par des sujets britanniques, et des brevets d'invention anglais obtenus par des sujets portugais.

Je suis autorisé à vous répondre que le Gouvernement de Sa Majesté le Roi m'autorise à accepter votre proposition, à condition, cependant, qu'il reste bien entendu que la protection à accorder par



les tribunaux consulaires portugais au Maroc s'appliquera seulement aux brevets concédés par le Ministre des Travaux Publics, Commerce, et Industrie, en conformité avec la loi du 21 mai, 1896, et tous les autres diplômes législatifs sur la matière en vigueur en Portugal.

Je vous prie, &c.

MARTENS FERRÃO.

(Translation.)

*Portuguese Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague,

*July 5, 1907.*

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 4th February, 1907, in which you propose to ensure, as before the Portuguese and British consular tribunals in Morocco, the reciprocal protection of Portuguese patents of invention obtained by British subjects, and of British patents of invention obtained by Portuguese subjects.

I am authorized to inform you, in reply, that the Government of His Majesty the King authorizes me to accept your proposal, on the condition, however, that it is understood that the protection to be accorded by the Portuguese consular tribunals in Morocco shall apply only to patents granted by the Minister of Public Works, Commerce, and Industry, in conformity with the law of the 21st May, 1896, and with all other legislative enactments on the subject in force in Portugal.

I have, &c.

MARTENS FERRÃO.

(2.)

*His Majesty's Minister to the Portuguese Minister.*

*Légation de Sa Majesté britannique,*

M. le Doyen et cher Collègue,

*Tanger, le 8 juillet, 1907.*

J'AI l'honneur d'accuser réception de la lettre de votre Excellence en date du 5 courant, dans laquelle vous m'informez que le Gouvernement de Sa Majesté le Roi de Portugal accepte ma proposition à l'égard de protection réciproque pour des brevets d'invention au Maroc.

Il est entendu que la protection à accorder par les tribunaux consulaires portugais au Maroc s'appliquera seulement aux brevets concédés par le Ministre des Travaux Publics, Commerce, et Industrie, en conformité avec la loi portugaise, de même que la protection ne sera accordée par les tribunaux consulaires anglais qu'aux brevets d'invention enregistrés en conformité avec les " Patents, Designs, and Trade-marks Acts."

Je viens de donner les instructions nécessaires aux officiers consulaires britanniques au Maroc afin que la protection soit accordée par les tribunaux consulaires britanniques aux brevets

d'invention portugais enregistrés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts."

J'ose espérer que votre Excellence donnera des instructions semblables aux officiers consulaires portugais, afin que l'accord entre immédiatement en vigueur.

Je profite, &c.

GERARD LOWTHER.

(Translation.)

*British Legation, Tangier,*

M. le Doyen and dear Colleague,

*July 8, 1907.*

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's note of the 5th instant, in which you inform me that the Government of His Majesty the King of Portugal accepts my proposal with respect to the reciprocal protection of patents of invention in Morocco.

It is understood that the protection to be given by the Portuguese consular tribunals in Morocco shall apply only to patents granted by the Minister of Public Works, Commerce, and Industry, in conformity with the Portuguese law, and that protection shall be accorded by the British consular tribunals only to patents of invention registered in conformity with the "Patents, Designs, and Trade-marks Acts."

I have given the necessary instructions to the British consular officers in Morocco with a view to protection being afforded by the British consular tribunals to Portuguese patents of invention registered in England in conformity with the "Patents, Designs, and Trade-marks Acts."

I venture to hope that your Excellency will give similar instructions to the Portuguese consular officers, in order that the agreement may at once take effect.

I avail, &c.

GERARD LOWTHER.

---

## SPAIN.

(1.)

*The Spanish Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation d'Espagne, Tanger,*

M. le Ministre et cher Collègue,

*le 5 avril, 1907.*

Me référant à ma note du 7 février dernier sur la protection de la propriété industrielle au Maroc, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je viens de recevoir une réponse de mon Gouvernement m'autorisant à vous déclarer que la protection sera accordée par les tribunaux consulaires espagnols au Maroc aux brevets d'invention britanniques enregistrés en Espagne conformément aux lois espagnoles, à la condition que la protection serait également assurée dans les mêmes termes au Maroc aux brevets d'invention espagnols par l'autorité britannique.

En vous priant de vouloir bien me faire savoir si, par la mise en exécution de la dite clause, des ordres seront donnés immédiatement aux tribunaux consulaires britanniques au Maroc pour les communiquer également aux consuls d'Espagne au Maroc dans les mêmes conditions, je vous, &c.

J. LLABERIA.

(Translation.)

*Spanish Legation, Tangier,*  
M. le Ministre and dear Colleague, *April 5, 1907.*

WITH reference to my note of the 7th February last respecting the protection of industrial property in Morocco, I have the honour to inform you that I have received a reply from my Government authorizing me to declare to you that protection will be accorded by the Spanish consular tribunals in Morocco to British patents of invention registered in Spain in conformity with Spanish laws, on condition that protection shall be equally assured in the same terms in Morocco by the British authorities to Spanish patents of invention.

In requesting you to be good enough to inform me whether, when the aforesaid provision shall have been put into effect, instructions will be at once given to the British consular tribunals in Morocco, in order that instructions may be also communicated to consuls of Spain in Morocco in the same conditions, I renew, &c.

J. LLABERIA.

(2.)

*His Majesty's Minister to the Spanish Minister.*

*Légation de Sa Majesté britannique,*  
M. le Ministre et cher Collègue, *Tanger, le 20 juin, 1907.*

J'AI l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre du 5 avril, que je suis autorisé par mon Gouvernement de vous déclarer que la protection sera accordée par les tribunaux consulaires britanniques au Maroc aux brevets d'invention espagnols qui ont été dûment enregistrés en Angleterre conformément aux "Patents, Designs, and Trade-marks Acts," et que je suis prêt à donner des instructions à cet effet aux officiers consulaires britanniques, afin que l'accord entre immédiatement en vigueur.

J'ose espérer que votre Excellence donnera des instructions semblables aux officiers consulaires espagnols.

G. LOWTHER.

(Translation.)

*British Legation, Tangier,*  
M. le Ministre and dear Colleague, *June 20, 1907.*

IN reply to your letter of the 5th April, I have the honour to inform you that I have been authorized by my Government to declare to you that protection will be accorded by the British consular

tribunals in Morocco to Spanish patents of invention which have been duly registered in England in conformity with "The Patents, Designs, and Trade-marks Acts," and that I am prepared to give instructions in that sense to the British consular officers, in order that the agreement may immediately take effect.

I venture to hope that your Excellency will give instructions of a like nature to the Spanish consular officers.

I have, &c.

G. LOWTHER.

(3.)

*The Spanish Minister to His Majesty's Minister.*

*Légation d'Espagne, Tanger,*  
le 22 juin, 1907

M. le Ministre et cher Collègue,

CONFORMÉMENT aux désirs que vous avez bien voulu m'exprimer dans votre aimable lettre du 20 courant, j'ai l'honneur de vous informer que je viens de donner les instructions nécessaires aux consuls d'Espagne au Maroc, d'après lesquelles, à partir du 1<sup>er</sup> juillet prochain, la protection sera accordée par les tribunaux consulaires espagnols au Maroc aux brevets d'invention britanniques enregistrés en Espagne conformément aux lois espagnoles.

J'ose espérer que votre Excellence donnera des instructions semblables aux officiers consulaires britanniques pour que la protection soit accordée par les tribunaux consulaires britanniques aux brevets d'invention espagnols, afin que l'accord entre immédiatement en vigueur.

Je saisis, &c.

J. LLABERIA.

(Translation.)

*Spanish Legation, Tangier,*

M. le Ministre and dear Colleague,

June 22, 1907.

IN accordance with the request made in your kind letter of the 20th instant, I have the honour to inform you that I have given the necessary instructions to the Spanish consuls in Morocco, under which, from the 1st July next, protection will be accorded by the Spanish consular tribunals in Morocco to British patents of invention registered in Spain in conformity with Spanish law.

I venture to hope that your Excellency will give similar instructions to the British consular officers for protection to be accorded to Spanish patents of invention, in order that the agreement may immediately take effect.

I have, &c.

J. LLABERIA.